

Distr.: General
11 February 2019
Arabic
Original: English

المجلس الاقتصادي والاجتماعي



المنتدى الدائم المعني بقضايا الشعوب الأصلية
الدورة الثامنة عشرة
نيويورك، ٢٢ نيسان/أبريل - ٣ أيار/مايو ٢٠١٩
البند ٣ من جدول الأعمال المؤقت*
متابعة توصيات المنتدى الدائم

اجتماع فريق الخبراء الدولي بشأن موضوع "الحفظ وحقوق الشعوب الأصلية"

مذكرة من الأمانة العامة

موجز

عُقد اجتماع فريق الخبراء الدولي بشأن موضوع "الحفظ وحقوق الشعوب الأصلية" في نيروبي في الفترة من ٢٣ إلى ٢٥ كانون الثاني/يناير ٢٠١٩. وتتضمن هذه المذكرة تقرير الاجتماع.



الرجاء إعادة استعمال الورق

* E/C.19/2019/1

280219 250219 19-02119 (A)



تقرير اجتماع فريق الخبراء الدولي بشأن موضوع "الحفظ وحقوق الشعوب الأصلية"

أولاً - مقدمة

١ - تشير التقديرات إلى أن الشعوب الأصلية تمتلك أو تحتل حوالي ربع مساحة سطح الأرض وأن أراضيها تتقاطع مع ٤٠ في المائة من جميع المناطق المحمية الأرضية. وتشير بعض التقديرات إلى أن ٥٠ في المائة من المناطق المحمية في جميع أنحاء العالم قد أنشئت في الأقاليم التقليدية للشعوب الأصلية^(١). وهذه النسبة أعلى في الأمريكتين، حيث يوجد أكثر من ٩٠ في المائة من مناطق الحفظ في أمريكا الوسطى على أراضي الشعوب الأصلية^(٢).

٢ - وإن إنشاء متنزه يلوستون الوطني في الولايات المتحدة الأمريكية في عام ١٨٧٢ هو مثال مبكر على نوع جهود الحفظ التي تنطوي على انتهاكات لحقوق الشعوب الأصلية، بما في ذلك عن طريق التشريد القسري ونزع ملكية الأراضي، حيث غالباً ما تُنقل الشعوب الأصلية إلى مناطق عازلة على مشارف أقاليمها التقليدية، مما يؤدي إلى فقدانها سبل العيش وفقدان الثقافة والمعارف التقليدية وتجريم الأنشطة التقليدية للشعوب الأصلية. وتستند هذه الجهود إلى مفهوم ثنائي للحفظ يجعل النشاط البشري منفصلاً ومدمراً للطبيعة ولا يعترف بأن الشعوب الأصلية، من خلال سبل عيشها وممارستها التقليدية، قد شاركت في الحفظ منذ آلاف السنين.

٣ - ويتناقض المفهوم الثنائي تناقضاً صارخاً مع وجهات نظر العالم في الشعوب الأصلية التي تشكل جزءاً لا يتجزأ من الطبيعة وهي وصية على بيئاتها. والشعوب الأصلية مسؤولة عن حماية التنوع البيولوجي وطورت أنظمة حفظ متطورة. ومع ذلك، نادراً ما يتم الاعتراف بدور الشعوب الأصلية في الحفظ، وكثيراً ما يتم تشويه صورة الشعوب الأصلية وتصويرها بصورة من يشكل تهديداً للحياة البرية وجهود الحفاظ عليها. وكثيراً ما يتم تجريم سبل عيشها التقليدية، ويعتبرها البعض مساوية للصيد غير المشروع.

٤ - وتنظم الأمم المتحدة كل سنة اجتماعاً لفريق خبراء دولي بشأن مسألة تم الشعوب الأصلية، يقترحها المنتدى الدائم المعني بقضايا الشعوب الأصلية. وكان الاجتماع الذي تم تلخيصه هنا هو أول

(١) تقدر مساحة أراضي السكان الأصليين على سطح الأرض بنسبة ٢٠ في المائة (حالة السكان الأصليين في العالم) (*State of the World's Indigenous Peoples*)، المجلد الأول، ٢٠٠٩، ص ٨٤ و ٢٢ في المائة (معهد الموارد العالمية) بالتعاون مع برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، الأمم المتحدة وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، والبنك الدولي، ٢٠٠٥. الموارد العالمية ٢٠٠٥: ثروة الفقراء - إدارة النظم الإيكولوجية لمحاربة الفقر، (The Wealth of the Poor—Managing Ecosystems to Fight Poverty) واشنطن، العاصمة: معهد الموارد العالمية، المشار إليه في البنك الدولي، دور الشعوب الأصلية في حفظ التنوع البيولوجي: الشركاء الطبيعيين الذين هم غالباً منسيون (*The Role of Indigenous Peoples in Biodiversity Conservation: The Natural but Often Forgotten Partners*)، ٢٠٠٨، ص ٥). وتشير أحدث التقديرات إلى أن الشعوب الأصلية تدير أو تملك حقوق ملكية تزيد على ٣٨ مليون كيلومتر مربع - أي حوالي ربع مساحة جميع الأراضي خارج أستراليا. أنظر أيضاً Garnett et al., "A spatial overview of the global importance of Indigenous lands for conservation", *Nature Sustainability*, vol. 1, ٢٠١٨.

(٢) Stan Stevens, ed., *Indigenous Peoples, National Parks and Protected Areas: A New Paradigm Linking Conservation, Culture and Rights* (Tucson, Arizona, University of Arizona Press, 2014) as referred to in A/71/229, para. 14.

اجتماع من هذا النوع يتم تنظيمه خارج المقر. ومحاوره أفراد الشعوب الأصلية في مناطقها وتيسير مشاركة الشعوب الأصلية، عُقد الاجتماع في مكتب الأمم المتحدة في نيروبي.

٥ - وحضر اجتماع فريق الخبراء الدولي أعضاء وممثلو آليات الأمم المتحدة الثلاث الخاصة بالشعوب الأصلية، وهم المنتدى الدائم المعني بقضايا الشعوب الأصلية (نائب الرئيس، آن نورغام، وبريان كين؛ وإيفوراها لالتايكا)، والمقرررة الخاصة المعنية بحقوق الشعوب الأصلية، فيكتوريا تاوولي كوربوز؛ وآلية الخبراء المعنية بحقوق الشعوب الأصلية (ألكسي تسيكاريف). كما شارك الخبراء التالية أسماؤهم في الاجتماع: لوسي مولينكي؛ وميرنا كينغهام كين؛ وغوتام ديوان؛ وتومويياري سكورا؛ وبول كانينيك سينا؛ وجوزيف أولي سيميل؛ ويون فيرنانديز دي لارينا؛ وميلكا تشييكور؛ ودانيال كوي؛ وفيفيانا فيجويرا؛ وجينا كوستينو؛ وموردخاي أوجادا؛ وأغنيس لينا؛ وكانديدو باستور؛ ومالي أولي كاوغا.

٦ - وحضر الاجتماع أيضا خبراء آخرون من الشعوب الأصلية، وخبراء على علم بالموضوع وممثلو الدول الأعضاء والمجتمع المدني والوكالات والصناديق والبرامج التابعة لمنظومة الأمم المتحدة المشتركة في العمل المتعلق بالحفاظ وحقوق الشعوب الأصلية. وكان أمام المشاركين برنامج عمل ووثائق أعدها خبراء. والوثائق الخاصة باجتماع فريق الخبراء متاحة على العنوان التالي: <https://www.un.org/development/desa/indigenouspeoples/meetings-and-workshops/expert-group-meeting-on-conservation-and-the-rights-of-indigenous-peoples.html>

٧ - وافتتحت الجلسة السيدة نورغام فأكدت مجدداً أن الشعوب الأصلية تشغل أو تملك أو تدير نسبة كبيرة من سطح الأرض. ولاحظت أن هذه الأراضي تحتفظ بمعظم التنوع البيولوجي في العالم وأن أراضي الشعوب الأصلية ذات قيمة لحفظها؛ ومع ذلك، فشلت جهود الحفاظ العامة في كثير من الأحيان بمراعاة الحقوق والمعارف التقليدية للشعوب الأصلية، مما أدى إلى فقدان سبل كسب الرزق وكثيراً ما أدت إلى التشرذم. وعلاوة على ذلك، فإن القوانين والسياسات الوطنية لم تعترف إلى حد كبير بحماية الشعوب الأصلية على البيئة والنظم الإيكولوجية والحقوق في الأرض والموارد الطبيعية. وأشارت إلى أن المنتدى الدائم المعني بقضايا الشعوب الأصلية يساوره القلق بشأن أنشطة الحفاظ المستندة إلى مفهوم استبعاد البشر من البيئة والناتج السلبية المترتبة على حقوق الشعوب الأصلية، بما في ذلك الإخلاء القسري وفقدان سبل العيش وغيرها من الانتهاكات. وقد دعا المنتدى الدائم الدول ومنظمات الحفاظ والمناخين إلى الدخول في مناقشات مع الشعوب الأصلية لوضع نهج جديد ومبتكر للحفاظ على أساس الاعتراف بحقوق الشعوب الأصلية واحترامها. وشكرت السيدة نورغام إدارة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية على تنظيم الاجتماع لتقييم آثار وتحديات الحفاظ وتبادل الممارسات الجيدة لضمان حقوق الشعوب الأصلية في سياقات الحفاظ، وعلى وجه الخصوص لتنظيم الاجتماع في نيروبي.

٨ - وفي بيانها الافتتاحي، أشارت رئيسة فرع الشعوب الأصلية والتنمية التابع لأمانة المنتدى الدائم المعني بقضايا الشعوب الأصلية إلى أن آليات الأمم المتحدة الثلاث الخاصة بالشعوب الأصلية، أي المنتدى الدائم المعني بقضايا الشعوب الأصلية، وآلية الخبراء المعنية بحقوق الشعوب الأصلية والمقرر الخاص المعني بحقوق الشعوب الأصلية، لعبت دوراً رئيسياً في تعزيز احترام وتطبيق أحكام إعلان الأمم المتحدة بشأن حقوق الشعوب الأصلية.

٩ - وفي الجلسة العامة الرفيعة المستوى للجمعية العامة المعروفة باسم المؤتمر العالمي المعني بالشعوب الأصلية، المعقودة في ٢٢ و ٢٣ أيلول/سبتمبر ٢٠١٤، التزمت الدول الأعضاء باتخاذ إجراءات محددة على الصعيد العالمي والوطني والمحلي من أجل أعمال حقوق الشعوب الأصلية من خلال تدابير وأنشطة ملموسة. وفي الوثيقة الختامية للمؤتمر، أعيد التأكيد على الدور الهام والمستمر الذي تضطلع به الأمم المتحدة في تعزيز وحماية حقوق الشعوب الأصلية.

١٠ - وردا على ذلك، تحت قيادة وكيل الأمين العام للشؤون الاقتصادية والاجتماعية، أعدت خطة العمل على نطاق المنظومة بشأن حقوق الشعوب الأصلية وأعلن عنها في الدورة الخامسة عشرة للمنتدى الدائم المعني بقضايا الشعوب الأصلية في عام ٢٠١٦. وتوفر خطة العمل على نطاق المنظومة توجيهات بشأن دعم منظومة الأمم المتحدة لتطبيق الإعلان في سياق خطة عام ٢٠٣٠.

١١ - وفي عام ٢٠١٥، اعتمدت الجمعية العامة خطة التنمية المستدامة لعام ٢٠٣٠، التي تتضمن ستة إشارات مباشرة إلى الشعوب الأصلية وتمثل خطوة متقدمة على الأهداف الإنمائية للألفية، التي لم يكن للشعوب الأصلية ذكر فيها. وترتكز خطة عام ٢٠٣٠ على مبادئ ومعايير حقوق الإنسان (انظر قرار الجمعية العامة ٧٠/١، الفقرة ١٠)، وبالتالي يجب أن يراعي تنفيذ خطة عام ٢٠٣٠ إعلان الأمم المتحدة بشأن حقوق الشعوب الأصلية. وتعطي خطة عام ٢٠٣٠ المنتدى الدائم المعني بقضايا الشعوب الأصلية مسؤولية جديدة ومهمة. ويوصفه هيئة فرعية تابعة للمجلس الاقتصادي والاجتماعي، يضطلع المنتدى الدائم بدور هام في كفالة مراعاة قضايا الشعوب الأصلية وشواغلها واقتراحاتها وأن تُطرح في مناقشات المجلس الاقتصادي والاجتماعي والدورات السنوية للمنتدى السياسي الرفيع المستوى المعني بالتنمية المستدامة.

١٢ - ومع ذلك، لا تزال هناك تحديات كثيرة، وكثيراً ما تكون الشعوب الأصلية، أينما تعيش، في البلدان المتقدمة النمو والنامية على حد سواء، من بين الذين لا يزالون يواجهون التمييز والاستبعاد وغير ذلك من المظالم. وللتغلب على هذه التحديات، يجب على المجتمع الدولي أن يواصل اتخاذ إجراءات ملموسة لتنفيذ إعلان الأمم المتحدة بشأن حقوق الشعوب الأصلية، إذا أُريد تحقيق الهدف المشترك المتمثل في التنمية المتمحورة حول الناس والذي لا يترك وراءه أحداً.

ثانياً - نظرة عامة على المناقشات

١٣ - فيما يلي عرض عام للمناقشات والعروض والمناقشات التفاعلية التي جرت في اجتماع فريق الخبراء الدولي. ولا يحيط هذا التقرير بكامل نطاق المناقشات وعمقها، فقد غطت عدداً من القضايا المعقدة التي تتضمن رؤى وأبحاثاً وخبرات تستند إلى الأدلة للشعوب الأصلية بشأن موضوع الحفظ. ولمزيد من التفاصيل، يمكن الاطلاع على الأوراق والعروض على الصفحة الخاصة بالاجتماع على شبكة الإنترنت (انظر الفقرة ٦ أعلاه).

ألف - الحفظ وأثره على الشعوب الأصلية

١٤ - استفاد الاجتماع من ثروة من الأمثلة على العلاقة بين الحفظ وحقوق الشعوب الأصلية في جميع أنحاء العالم، وبدأ بعروض استهلاكية قدمتها السيدة مولينكي والسيدة كينغهام كين، اللتان قدمتا لمحّة

عامة عن الوضع على الصعيد العالمي. وشددتا على أهمية المشاركة الفعالة للشعوب الأصلية في صنع القرار على المستوى الدولي، وكذلك على المستويين الوطني والمحلي. ولاحظتا أن الشعوب الأصلية أحرزت بعض التقدم في المتدييات الدولية المتعلقة بالحفظ، مثل الفريق العامل المعني بالمادة ٨ (ي) والأحكام ذات الصلة من الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي ومنبر المجتمعات المحلية والشعوب الأصلية التابع لاتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ.

١٥ - وعلى الرغم من أن تجارب الشعوب الأصلية في مجال الحفظ كانت سلبية في كثير من الأحيان، فإن هناك أمثلة مهمة على الممارسات الجيدة التي يمكن تكرارها ودعمها. ولاحظت السيدة مولينكي أن المناطق المحمية من قبل الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية التي تديرها الحكومات والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية مشاركة تسهم في تحقيق الهدف ١١ من أهداف آيتشي للتنوع البيولوجي، للحفاظ على ١٧ في المائة من المناطق الأرضية والمياه الداخلية و ١٠ في المائة من المناطق الساحلية والبحرية. كما أشارت إلى ضرورة تعزيز مشاركة الشعوب الأصلية وبناء قدراتها، ولا سيما نساء الشعوب الأصلية، في مجال تصميم المناطق المحمية وتنفيذها وإدارتها.

١٦ - وفي هذا الصدد، أبرزت السيدة كينغهام كين أهمية الدور الذي تلعبه المؤسسات التمثيلية للشعوب الأصلية ولاحظت أن الممارسات العرفية تؤدي دوراً رئيسياً في إدارة حفظ مناطق الشعوب الأصلية. وأشارت أيضاً إلى أن الاعتراف بالمؤسسات التمثيلية للشعوب الأصلية شرط أساسي مسبق للحفظ الناجح، فضلاً عن كونه عنصراً أساسياً من عناصر الاعتراف بحق الشعوب الأصلية في تقرير مصيرها على النحو المنصوص عليه في إعلان الأمم المتحدة بشأن حقوق الشعوب الأصلية. وعلاوة على ذلك، يلزم تعزيز تلك المؤسسات، ليس فقط لتمكين الشعوب الأصلية من المشاركة بفعالية في الحفظ، ولكن أيضاً لضمان حصول الشعوب الأصلية على فوائد عادلة للاستخدام المستدام للموارد الطبيعية وغيرها من الموارد. وأعربت العروضا مناقشة دينامية، حدد المشاركون فيها عددا من التحديات التي أعاقت المشاركة الفعالة للشعوب الأصلية في جهود الحفظ. وأحد التحديات الأساسية يتمثل في أن العديد من البلدان ما زالت لا تعترف بالشعوب الأصلية داخل أراضيها، وهي لا تعترف بالمناطق المحمية الأصلية والمحلية التي تديرها الحكومات والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية. ويتمثل التحدي الآخر في النموذج السائد، الذي يعتبر البشر وأنشطتهم على طرفي نقيض مع الحفظ والطبيعة، مما يؤدي في كثير من الأحيان إلى طرد الشعوب الأصلية من أراضيهم التقليدية.

١٧ - وشرح السيد كوبي تجربة شعب أوجييك مع عمليات الإخلاء القائمة على الحفظ التي يعود تاريخها إلى ثلاثينات القرن العشرين عندما أعلنت السلطات الاستعمارية أن مجمع غابات ماو هو أرض تابعة للملك. ويعتبر مجمع غابات ماو أكبر حوض تصريف في كينيا، حيث يوفر المياه للعديد من الأنهار التي تغذي بحيرة فيكتوريا وبحيرة ناكورو وبحيرة ناترون. كما أنها موطن لشعب أوجييك، الذي يمارس عادة الصيد وجمع الغذاء في الغابة. وفي عام ٢٠١٧، خلصت المحكمة الإفريقية لحقوق الإنسان والشعوب إلى أن حكومة كينيا انتهكت سبعا من مواد الميثاق الأفريقي لحقوق الإنسان والشعوب من خلال طرد الأوجييك من أراضيهم وحرمانهم من سبل عيشهم. وتواجه الحكومة الآن تحديا هاما في تنفيذ قرار المحكمة. وأشار السيد كوبي أيضاً إلى الجهود التي بذلها مؤخراً شعب أوجييك لإعادة تأهيل منطقة كبيرة من الأراضي التي أزيلت أشجارها عن طريق زراعة أشجار محلية، استناداً إلى استخدامها للمعارف التقليدية. وقد ساعد نجاح المبادرة في إقناع السلطات بمزايا العمل مع الأوجييك بروح من التعاون والشراكة.

١٨ - ووصفت السيدة توموياري تجربة شعب الباتوا في جنوب غرب أوغندا، الذين طردوا من غاباتهم التقليدية عندما تم تحويلها إلى منتزه بويندي الوطني الذي لا يمكن اختراقه ومنتزه موغاهينغا الوطني للغوريلا في أوائل عام ١٩٩٠. وأدت عمليات الطرد هذه إلى التشرد والفقر وفقدان الثقافة والمعارف التقليدية. كما تأثرت صحة شعب الباتوا، بسبب ضعف فرص الحصول على الرعاية الصحية وفقدان القدرة على الوصول إلى الطب التقليدي الذي كان يمكن ممارسته في الغابات التي تم طردهم منها. ويواصل الباتوا، النازحون من أراضيهم التقليدية وغير القادرين على ممارسة سبل عيشهم التقليدية، النضال من أجل التكيف مع الزراعة الصغيرة في الأراضي التي يتعرضون فيها للتمييز من مجموعات أخرى وغالباً ما يتم تصويرهم كمستوطنين على أراضي الآخرين.

١٩ - وشهد شعب سنغور في كينيا أيضاً عمليات طرد باسم حفظ الطبيعة. وفي العرض الذي قدمته، وصفت السيدة تشييكورير كيف أدى مشروع لإدارة المياه إلى طرد شعب سنغور من أراضيهم التقليدية ووفاة رجل من سنغور في مطلع عام ٢٠١٨. وفي أعقاب احتجاجات وبيانات أعربت عن القلق، والتي تضمنت رسالة مشتركة موجهة من المقرر الخاص المعني بمسألة التزامات حقوق الإنسان المتعلقة بالتنوع بيئية آمنة ونظيفة وصحية ومستدامة، والمقرر الخاص المعني بحالة المدافعين عن حقوق الإنسان والمقرر الخاص المعني بحقوق الشعوب الأصلية^(٣)، قام الاتحاد الأوروبي بتعليق دعمه لمشروع المياه فتوقفت عمليات الطرد. ولاحظت السيدة تشييكور أن الأموال تبدو بمثابة الحافز لعمليات الطرد، وأنه لا الحكومة ولا دائرة الغابات في كينيا عازمتان على طرد سكان سنغور من منازلهم، ولكنها مستعدة للقيام بذلك عندما يتم توفير التمويل من الخارج في سياق الحفظ.

٢٠ - والنزاعات بين الشعوب الأصلية والجهات الفاعلة في مجال الحفظ لا تقتصر على أفريقيا. وفي الواقع، أشار المشاركون إلى أن الشعوب الأصلية قد عانت من هذا كله في جميع أنحاء العالم. ووصف السيد ديوان تجربة الشعوب الأصلية في مناطق هضبة شيتاغونغ في بنغلاديش، حيث استمرت النزاعات بين السلطات الحرجية والشعوب الأصلية وحيث جرى تشويه صورة ممارسات استخدام الموارد المحلية والعرفية. وقد لاحظت الشعوب الأصلية في المنطقة أن سبل العيش التقليدية، مثل الزراعة المتنقلة، قد تم تثبيطها وحظرها في كثير من الأحيان داخل المناطق المحمية، إضافة إلى معاقبة الشعوب الأصلية بسبب قيامها بأنشطتها التقليدية، التي صنفت على أنها جرائم.

٢١ - ولاحظ السيد أوغادا في العرض الذي قدمه وجود معيار مزدوج مماثل وقدم إحاطة عن أصول مناطق الحفظ وآثارها على السكان المحليين والأصليين، مشيراً إلى أن الحفظ على ما يبدو يلي احتياجات غرباء أثرياء، بدلا من الشعوب الأصلية والشعوب المحلية. وقال إن هذا كان هو الحال خلال الفترة الاستعمارية وبعدها؛ فابتداءً من إقامة حدائق صيد الحيوانات للصيادين الأوروبيين حتى إنشاء الحدائق الوطنية في الآونة الأخيرة، تم التضحية بحقوق الشعوب الأصلية باسم حماية الحياة البرية والحفاظ عليها. لوم تطرد الشعوب الأصلية من أراضيها فقط، بل وتم تجريم سبل عيشها التقليدية، وإذا ما غامروا بالعودة إلى أوطان أجدادهم، فإنهم يخاطرون بتصنيفهم على أنهم صيادون غير قانونيين، ويطلق النار عليهم من قبل حراس المنتزه المسلحين. وانتقد العديد من أفراد الشعوب الأصلية عسكرة الحفظ، وفي سياق كينيا،

(٣) متاحة على العنوان التالي: www.ohchr.org/EN/NewsEvents/Pages/DisplayNews.aspx?NewsID=22584&LangID=E.

تأثر الرعاة بشكل خاص. وثمة تداخل مهم بين تنوع الحياة البرية وأراضي الرعاة، مما يوحي بأن أي جهود للحفاظ في المستقبل سوف تستمر في التأثير عليهم.

٢٢ - ولاحظ المشاركون أنه يبدو أن هناك حوافز قوية للمشاركة في الحفاظ، ولا سيما الحوافز المالية، وثمة فهم متزايد لضرورة التصدي لتغير المناخ، والحفاظ على التنوع البيولوجي وحماية الحياة البرية. وقد أضافت الاتفاقات والأهداف الدولية، مثل أهداف التنمية المستدامة وأهداف أيتشي للتنوع البيولوجي، مزيداً من الحوافز التي تعززت أكثر عندما رأى القطاع الخاص فرصاً استثمارية في الحفاظ، بما في ذلك في مجال تنمية السياحة. ولكن الحوافز التي وجهت جهود الحفاظ نحو حماية حقوق الشعوب الأصلية أو نحو إشراك الشعوب الأصلية كشركاء في الحفاظ كان عددها أقل.

باء - الحفاظ على طريقة الشعوب الأصلية: الممارسات الجيدة

٢٣ - لا يزال الحفاظ الانعزالي الذي يستند إلى نموذج حفظ ينظر إلى البشر وأنشطتهم على أنهم شيء منفصل عن الطبيعة، هو النموذج السائد. ومع ذلك، هناك أمثلة على مشاركة الشعوب الأصلية في الممارسات الجيدة فيما يتعلق بالحفظ.

٢٤ - وفي نيكاراغوا، توجد ٦١ منطقة محمية طبيعية تصنف على أنها مناطق حفظ مرنة، مما يسمح باستخدام الموارد الطبيعية لفائدة السكان المحليين^(٤). وفي كندا، توفر دائرة الخبراء من الشعوب الأصلية الدعم لجهود كندا الرامية إلى حماية ١٧ في المائة على الأقل من أراضيها بحلول عام ٢٠٢٠ و ١٠ في المائة من المياه البحرية. وتستند هذه الأهداف إلى أهداف أيتشي للتنوع البيولوجي التي اعتمدها اتفاقية التنوع البيولوجي. وتدعم حكومة كندا، بدعم من دائرة الخبراء من الشعوب الأصلية، بلوغ تلك الأهداف بإنشاء مناطق محمية محلية بالتعاون مع الشعوب الأصلية. ويستند هذا التعاون إلى الاعتراف بالشعوب الأصلية ومؤسساتها ومعارفها التقليدية والدور الذي تؤديه في إدارة بيئتها على نحو مستدام. ويستند أيضاً إلى الاعتراف بحق الشعوب الأصلية في تقرير مصيرها.

٢٥ - وثمة مثال آخر على تقرير المصير للشعوب الأصلية في مجال الحفاظ يشمل وادي هافاسوباي كانيون، الذي يقع خارج حدود منتزه غراند كانيون الوطني وتديره قبيلة هافاسوباي. وبالمثل، تدير أمة نافاهو منتزه مونيمنت فالي القبلي. وتقع منطقتا الحفاظ في ولاية أريزونا بالولايات المتحدة وتديرهما مؤسسات الشعوب الأصلية إدارة كاملة.

٢٦ - وفي شمال فنلندا، تم تخصيص ١٥ ٠٠٠ كيلومتر مربع كمناطق برية لحماية الحياة البرية وثقافة "سامي" وطرق العيش التقليدية وتطوير الاستخدام المستدام. وتدير إدارة الغابات في فنلندا هذه المناطق وتسترشد بالقانون الفنلندي وأكوي: المبادئ التوجيهية الطوعية لكون إجراء تقييم للأثر الثقافي والبيئي والاجتماعي فيما يتعلق بالتطويرات المقترحة إجراؤها، أو التي من المحتمل أن تؤثر، في الأماكن المقدسة والأراضي والمياه التي تشغلها أو تستعملها عادة المجتمعات الأصلية والمحلية.

(٤) انظر الورقة التي قدمتها السيدة كينغهام كين إلى اجتماع فريق الخبراء المعني بحفظ حقوق الشعوب الأصلية المتاحة على الصفحة الخاصة باجتماع فريق الخبراء الدولي على شبكة الإنترنت.

٢٧ - ويعتبر اعتراف الدول بحق الشعوب الأصلية في تقرير مصيرها شرطاً أساسياً لنجاح التعاون في مجال الحفاظ بين الشعوب الأصلية والدول.

٢٨ - وبالنظر إلى الدور الهام الذي تلعبه منظمات الحفاظ، لذا فإن اعترافها بالشعوب الأصلية وحقوقها هو أمر في غاية الأهمية. وحضر الاجتماع ممثلو منظمة الحفاظ الدولية والصندوق العالمي للطبيعة، الذين أقرّوا بالدور الهام الذي تلعبه الشعوب الأصلية في الحفاظ والحاجة الملحة لاحترام حقوقها. كما تلقى الاجتماع مساهمات مكتوبة من منظمة حفظ الطبيعة ومبادرة الحفاظ المتعلقة بحقوق الإنسان، أشارت فيها تلك المنظمات إلى أنها تعترف بأن الشعوب الأصلية تمكنت من إدارة ما يقدر بنحو ربع مساحة الأرض على كوكب الأرض وأن أقاليمها تتقاطع مع ما يقرب من ٤٠ في المائة من المناطق المحمية؛ لذلك يجب إشراك الشعوب الأصلية واستشارتها في جهود الحفاظ بروح من التعاون. وقد وضع بعض المنظمات سياسات أو استراتيجيات بشأن العمل مع الشعوب الأصلية، ولكنها أقرت بوجود ثغرة في التنفيذ ولا تزال هناك حاجة إلى مزيد من العمل. ومع ذلك، تجدر الإشارة إلى أنه لم يحضر من بين منظمات الحفاظ الرئيسية المدعوة إلى الاجتماع سوى المنظمين المذكورين أعلاه.

٢٩ - وأكد السيد فيرنانديز دي لارينوا، من منظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة، أنه بحلول عام ٢٠٥٠، سيعيش ثلثا سكان العالم البالغ عددهم ٩ بلايين نسمة في مراكز حضرية، بما في ذلك الشعوب الأصلية. وسوف تستمر الهجرة من الريف إلى المدن في الزيادة، مع زيادة الطلب على الغذاء بنسبة تتراوح بين ٤٠ و ٦٠ في المائة. والنموذج الحالي لإنتاج الأغذية غير مستدام، كما أن استخدام الطاقة، وعمليات الصناعات الاستخراجية، والطلب على مناطق الترفيه والحفظ آخذة في الازدياد.

٣٠ - وقدم السيد فرنانديز دي لارينوا إحاطة عن النتائج الإيجابية التي تحققت عندما سُلمت الشعوب الأصلية زمام السيطرة على المناطق المحمية. وفي كاجانغ، وبولوكومبا، وجنوب سولاويزي، في جنوب إندونيسيا، حصلت الشعوب الأصلية على حق الحصول على ٣٠٠ هكتار من الغابات المقدسة نتيجة استمرارها في الدفاع عن قضيتها في المحكمة. وفي الهند وإندونيسيا، أدت قرارات المحكمة العليا إلى إعادة الغابات إلى الشعوب الأصلية. وفي بنما، يستخدم الشباب المبتكر الطائرات المسيرة والهواتف المحمولة لمراقبة القطع غير القانوني للأشجار.

٣١ - وهناك حاجة إلى سرد قوي عن الحفاظ من الشعوب الأصلية، يتم تنسيقه والحفاظ عليه على نحو متسق ومهم ويولد مناطق حفظ من الشعوب الأصلية دون تدخل حكومي. وأكد السيد فرنانديز دي لارينوا على أنه إذا أنشأت الشعوب الأصلية، التي هي الوصي الحقيقي على التنوع البيولوجي، مناطق خاصة بها للحفاظ، فسيكون هناك اعتراف بحكم الأمر الواقع بالشعوب الأصلية كأوصياء واحترام لتقاليدها وحقوقها في تلك الأراضي.

جيم - صياغة مجموعة معايير عالمية للحفاظ تحترم حقوق الشعوب الأصلية

٣٢ - وصفت السيدة فيغروا المعايير الدولية المتعلقة بالحفظ وحقوق الشعوب الأصلية وعلاقتها بالسياسات الوطنية. ولاحظت أن فهم العديد من الشعوب الأصلية للحفاظ مرتبط بالاستخدام المألوف للتنوع البيولوجي بطريقة شمولية ويرتبط بالنظرة العالمية للشعوب الأصلية. ولاحظت السيدة فيغروا أيضاً أن بعض أهم المعايير والمبادئ تشمل تلك التي تهدف إلى: (أ) ضمان المشاركة الكاملة والفعالة للشعوب الأصلية في سياسات صنع القرار المتعلقة بالحفظ؛ (ب) وتعزيز احترام الموافقة الحرة والمسبقة والمستنيرة

للشعوب الأصلية قبل إنشاء المناطق المحمية في أراضيها؛ (ج) وتشجيع استخدام التنوع البيولوجي المراعي للعادات والتقاليد؛ (د) واحترام المعارف والابتكارات والممارسات التقليدية والحفاظ عليها وصونها؛ (هـ) وتشجيع التقاسم العادل للمنافع الناشئة عن استخدام هذه المعارف والابتكارات والممارسات؛ (و) والحصول على دعم لتطوير البروتوكولات المجتمعية من قبل الشعوب الأصلية؛ (ز) وإنشاء مناطق حفظ مجتمعية؛ (ح) وضمان الحصول على موافقة مسبقة ومستنيرة أو إقرار ومشاركة المجتمعات الأصلية والمحلية للحصول على الموارد الجينية؛ (ط) واحترام التنوع الثقافي.

٣٣ - وللتصدي للتحديات المتعلقة بقضايا الحفظ، من الأهمية بمكان أن ينخرط السكان الأصليون في حوار بناء مع الحكومات ومنظمات الحفظ والمأنخين لضمان أن يكون إنشاء وإدارة ورصد مناطق الحماية وأنشطتها بالتعاون مع الشعوب الأصلية، واحترام حقهم في الموافقة الحرة المسبقة عن علم وحقهم في تقرير المصير. ويمكن إجراء هذا الحوار بين أصحاب المصلحة الرئيسيين، جزئياً، في الدورات السنوية للمنتدى الدائم المعني بقضايا الشعوب الأصلية، كجزء من عملية أكبر، تتطلب أكثر من مجرد اجتماع فريق خبراء أو مناقشة فريق، وينبغي أن تشمل حوارات ومناقشات تؤدي إلى التزامات محددة و/أو مجموعة من المعايير العالمية بشأن الحفظ وحقوق الإنسان، على غرار المبادئ التوجيهية بشأن الأعمال التجارية وحقوق الإنسان.

٣٤ - واعتبر بعض المشاركين مؤتمر الحفظ العالمي لعام ٢٠٢٠ فرصة يستطيع فيها ما يقرب من ١٣٠٠ عضو من أعضاء الاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة الالتزام بمجموعة من المبادئ التي تركز على نصح قائم على حقوق الإنسان ويسترشد بإعلان الأمم المتحدة حول حقوق الشعوب الأصلية، مع مواصلة الالتزام بالأهداف والغايات الرئيسية لنموذج الحفظ المتمحور حول الإنسان.

٣٥ - وأوصى المشاركون بأن تعزز آليات الأمم المتحدة الثلاث الخاصة بالشعوب الأصلية تعاونها بشأن الموضوع المؤدى إلى مؤتمر الحفظ العالمي. والتزمت آلية الخبراء المعنية بحقوق الشعوب الأصلية بإدراج ذلك في دورتها السنوية المقبلة في تموز/يوليه.

٣٦ - وأشار المشاركون في الاجتماع إلى أن الجهود الرامية إلى حفظ الطبيعة والحياة البرية ستستمر في المستقبل المنظور، مع زيادة الضغوط الحكومات والحوافز المعروضة عليها لتعيين مناطق التنوع البيولوجي كمناطق للحفظ. وسيستمر هذا في التأثير على الشعوب الأصلية. ولفت المشاركون الانتباه إلى العلاقة المتوترة تاريخياً بين الشعوب الأصلية ومنظمات الحفظ، وبأنه ينبغي التوصية بإقامة علاقة بناءة أكثر بينها كحلفاء طبيعيين، بالاستناد إلى نجاح الشعوب الأصلية في حفظ الحياة البرية والتنوع البيولوجي في أراضيها وأقاليمها التقليدية.

٣٧ - وفي هذا السياق، أكد السيد أولي سيميل على ضرورة ربط الصكوك والأطر الدولية بالاحتياجات الوطنية والمحلية. وطلب من المنتدى الدائم المعني بقضايا الشعوب الأصلية عقد اجتماع عالمي مع ممثلي جميع المناطق ومع أكثر منظمات الحفظ العالمية تأثيراً والحكومات لإقامة هذه الصلة. ويجب تطوير نماذج للمستفيدين لتحديد كيفية تقاسم المنافع. وأكد العديد من المشاركين على الحاجة إلى إطار للمستفيدين، كما ينبغي أن تكون المنافع الاقتصادية للحفظ واختصاصات أنشطة الحفظ شفافة لضمان مزيد من المساءلة والوصول وتقاسم المنافع.

٣٨ - وتحديث المقررة الخاصة المعنية بحقوق الشعوب الأصلية عن النتائج الواردة في تقريرها لعام ٢٠١٦ عن آثار الحفاظ على حقوق الشعوب الأصلية (A/71/229) وقدمت عدة توصيات. وأشارت إلى أن مساحة المناطق المحمية قد تضاقت تقريباً خلال العقدين الماضيين وأنها ستستمر في التوسع، مع وجود تداخل كبير بين تلك الأقاليم وأراضي الشعوب الأصلية. وأكدت على الحاجة إلى آلية يستطيع من خلالها السكان الأصليون التماس الانتصاف والتعويض والعوائد العادلة لقاء آثار الحفاظ التي تأثروا بها. ولاحظت المقررة الخاصة أن بعض منظمات حفظ البيئة قد تحسنت، وبدأت في الاعتراف بدور الشعوب الأصلية في الحفاظ وأنها أكثر انفتاحاً على العمل مع الشعوب الأصلية، رغم أنه ما زال هناك الكثير مما ينبغي عمله. ومع ذلك، فقد تأخر التنفيذ، ولا سيما من جانب العديد من منظمات الحفاظ التي لم تنخرط بعد مع الشعوب الأصلية بأي طريقة مجدية. كما كان هناك نقص في تنفيذ القرارات القضائية التي تعترف بحقوق الشعوب الأصلية في أراضيها وحقيقتها أن الشعوب الأصلية قد عانت من التشرد باسم الحفاظ.

٣٩ - وأشار السيد أولي كاونغيا إلى أن الافتقار إلى المعلومات عن الشعوب الأصلية والحفظ وإلى بيانات محددة عن عدد الشعوب الأصلية التي تشردت من جراء تعيين المناطق المحمية يشكلان تحديات أمام صنع سياسات فعالة. وفي هذا السياق، أشار إلى أن هناك حاجة واضحة لتنمية قدرات موظفي الخدمة المدنية وموظفي الحفاظ المعنيين بالأمر وزيادة وعيهم لدعم تنفيذ المواد ذات الصلة من إعلان الأمم المتحدة بشأن حقوق الشعوب الأصلية واتفاقية الشعوب الأصلية والقبلية، واتفاقية منظمة العمل الدولية (رقم ١٦٩) لعام ١٩٨٩، حيثما يقتضي الأمر، واتفاقية التنوع البيولوجي، وتقديم الدعم للشعوب الأصلية لتمكينها من إدارة مناطق الحفاظ إدارة أفضل وتقديم الدعم القانوني لها للمطالبة بحقوقها عندما يتم انتهاكها. وينبغي إيلاء اهتمام خاص لدعم نساء الشعوب الأصلية في تولي مناصب قيادية.

٤٠ - وشددت ممثلة البنك الدولي، السيدة كوستنتينو، على أن الحفاظ يجب أن يكون شاملاً اجتماعياً وأن يديره الناس، وأن أصحاب المصلحة هم جزء من عمليات صنع القرار. ويجب إجراء مشاورات ووضع خطط منتظمة للإدارة الاجتماعية بالتعاون مع الشعوب الأصلية وإضافة آليات للرقابة لمساءلة الحكومات. بالإضافة إلى ذلك، ينبغي تعميم البرامج الجنسانية اللائقة ثقافياً. وأشارت إلى أن البنك الدولي قد نفذ نهجاً جديداً لإدارة المخاطر والآثار والاستفادة من فرص التنمية الجديدة التي أضفت فوائد ونتائج محسنة لمشروع الحفاظ. وفي تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٨، أنشأ البنك الدولي إطاراً بيئياً واجتماعياً^(٥) لتحسين إدارة المخاطر البيئية والاجتماعية للمشاريع وتحسين نتائج التنمية. والمعيار البيئي والاجتماعي ٧ من الإطار يعني الشعوب الأصلية ويضمن أن تعزز عمليات التنمية الاحترام الكامل لحقوقها وكرامتها وثقافتها وهويتها وسبل عيشها القائمة على الموارد، مع تجنب الآثار الضارة لهذه المشاريع على الشعوب الأصلية والتخفيف، والتقليل إلى الحد الأدنى و/أو التعويض عن التأثيرات الضارة عندما لا يكون تفاديها ممكناً.

٤١ - وحدد عدة مشاركين الجهات الفاعلة الأكثر تأثراً في مجال الحفاظ كحكومات ومنظمات الحفاظ، ولاحظوا أن جهود الحفاظ التي تنتهك حقوق الإنسان للشعوب الأصلية تعرضت لانتقادات منذ عقود واعترفت بها بعض المنظمات الرئيسية للحفاظ، الاعتراف بشكل متزايد بحقوق الشعوب الأصلية. ومع ذلك، تم الإقرار بأنه لا تزال هناك فجوة كبيرة في التنفيذ وأن النموذج الأساسي للحفاظ لا يزال هو نفسه، أي أن الحفاظ لا يتعارض مع أي أنشطة بشرية، بما في ذلك سبل العيش التقليدية للشعوب

(٥) World Bank Environmental and Social Framework (Washington, D.C., World Bank, 2017). متاح على العنوان

التالي: <http://documents.worldbank.org/curated/en/383011492423734099/pdf/114278-WP-REVISED->

[PUBLIC-Environmental-and-Social-Framework.pdf](http://documents.worldbank.org/curated/en/383011492423734099/pdf/114278-WP-REVISED-PUBLIC-Environmental-and-Social-Framework.pdf)

الأصلية. وبالفعل، أصبحت سبل كسب رزقهم مجرّمة، وكانت الأنشطة البشرية الوحيدة المسموح بها بموجب ذلك النموذج هي تلك المتعلقة بالعلوم أو السياحة.

٤٢ - أعرب المشاركون عن قلقهم إزاء عدم تعاون الحكومات ومنظمات حفظ البيئة مع الشعوب الأصلية وشدّدوا على أهمية الاعتراف بحقوقهم في أراضيهم التقليدية وسبل معيشتهم؛ وهذه المشاركة والاعتراف ركيزتان من الركائز الأساسية في عملية ضمان وضع مجموعة عالمية من معايير الحفظ التي تحترم حقوق الشعوب الأصلية وتعترف بها. وفي نهاية المطاف، كانت التجارب السلبية التي مرت بها الشعوب الأصلية من جراء أنشطة الحفظ السبب في عدم الاعتراف بحق الشعوب الأصلية في تقرير المصير.

ثالثاً - التوصيات

٤٣ - كان هناك اتفاق عام بين المشاركين على وجود مجموعة من التوصيات لتوجيه العمل في المستقبل بشأن الحفظ والشعوب الأصلية، وفي هذا السياق، أيد المشاركون التوصيات الواردة في تقرير المقررة الخاصة المعنية بحقوق الشعوب الأصلية (A/71/229) ودراسة تتناول الحفظ وحقوق الإنسان للشعوب الأصلية في عام ٢٠١٨ (E/C.19/2018/9).

٤٤ - تم تقديم التوصيات الإضافية التالية:

(أ) ينبغي أن يواصل فرع الشعوب الأصلية والتنمية التابع لشعبة التنمية الاجتماعية الشاملة بإدارة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية الممارسة الجديدة المتمثلة في تنظيم اجتماعات أفرقة خبراء دوليين خارج المقر، من أجل تيسير مشاركة الشعوب الأصلية من مختلف الجهات وإمداد منظومة الأمم المتحدة بمعلومات أكثر توازناً إقليمياً، مع الأخذ في الاعتبار أن معظم الشعوب الأصلية لا تملك الموارد اللازمة للسفر إلى نيويورك؛

(ب) ينبغي للمنتدى الدائم المعني بقضايا الشعوب الأصلية أن يتابع النظر في آثار الحفظ على حقوق الشعوب الأصلية، وذلك على وجه الخصوص لزيادة مشاركة منظمات الحفظ والدول الأعضاء. وفي هذا الصدد، ينبغي أن ينظر المنتدى الدائم في "الحفاظ على حقوق الشعوب الأصلية" بوصفه الموضوع الخاص للدورة التاسعة عشرة للمنتدى الدائم، في عام ٢٠٢٠؛

(ج) ينبغي أن يستخدم المنتدى الدائم سلطته في الجمع بين جميع أصحاب المصلحة المعنيين في مجالات الحفظ وحقوق الشعوب الأصلية، بهدف وضع معايير عالمية بشأن الحفظ وحقوق الإنسان مماثلة للمبادئ التوجيهية المتعلقة بالأعمال التجارية وحقوق الإنسان. ويشمل أصحاب المصلحة هؤلاء، على سبيل المثال لا الحصر، منظمات الحفظ، وممثلي الشعوب الأصلية، وكيانات القطاع الخاص المشاركة في الحفظ، والمانحين وممثلي الحكومات، والمنظمات الوطنية والإقليمية المعنية بحقوق الإنسان. وينبغي أن يضم ممثلو الحكومات المشرعين وصانعي السياسات وممثلي المنتزهات الوطنية وسلطات الحياة البرية وموظفي الخدمة المدنية.

(د) ينبغي للدول أن تنظر في إنشاء آليات وإجراءات مستقلة لرصد وتقييم أنشطة ومشروعات الحفظ وآثارها على حقوق الإنسان للشعوب الأصلية وغيرها من المجتمعات المحلية المتأثرة. وينبغي إنشاء هذه الآليات والإجراءات بمشاركة كاملة وفعالة للشعوب الأصلية فيما يتعلق بحقها في الموافقة الحرة والمسبقة والمستنيرة.

المرفق

برنامج العمل

التاريخ/الساعة	البرنامج
الأربعاء ٢٣ كانون الثاني/يناير ٢٠١٩	
٩ صباحًا - ١٢ ظهرًا	ملاحظات افتتاحية آن نورغام، نائب رئيسة المنتدى الدائم المعني بقضايا الشعوب الأصلية شاندراروي - هنريكسن، رئيس فرع الشعوب الأصلية والتنمية التابع لشعبة التنمية الاجتماعية الشاملة بإدارة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية مقدمة: الحفظ وحقوق الشعوب الأصلية مديرة الجلسة: آن نورغام، عضوة المنتدى الدائم المعني بقضايا الشعوب الأصلية العروض: لوسي مولينكي، المديرية التنفيذية، شبكة معلومات الشعوب الأصلية ميرنا كينغهام كين، صندوق تنمية الشعوب الأصلية لأمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي ورئيسة صندوق باوانكا مناقشة عامة
٢ عصرًا - ٥ مساءً	الحفظ وأثره على حقوق الشعوب الأصلية مدير الجلسة: السيد براين كين، عضو المنتدى الدائم المعني بقضايا الشعوب الأصلية العروض: جوتام ديوان، لجنة غابات تشيتاجونج هيل تراكتس تمبويازي سكورا، المدافع عن حقوق الإنسان لشعب باتوا الأصلي والأمين العام للمنظمة المتحدة لتنمية باتوا في أوغندا بول كانيكي سينا، مدير لجنة تنسيق الشعوب الأصلية في أفريقيا جوزيف أولي سيميل، المدير التنفيذي، منظمة التنمية المتكاملة لرعاة ماينوييتو مناقشة عامة
الخميس ٢٤ كانون الثاني/يناير ٢٠١٩	
٩ صباحًا - ١٢ ظهرًا	أمثلة على ممارسات الحفظ الجيدة للشعوب الأصلية أو بالتعاون معها مديرة المناقشة: فيكتوريا تاوولي - كوربوز، المقررة الخاصة المعنية بحقوق الشعوب الأصلية العروض: يون فرنانديز، قائد فريق الشعوب الأصلية، منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة ميلكا تشييكورير، عضو شعوب سنغوير الأصلية دانيال كوبي، المدير التنفيذي لبرنامج تطوير شعوب أوغبيك مناقشة عامة

التاريخ/الساعة	البرنامج
٢ عصراً - ٥ مساءً	<p>معايير وسياسات للحفاظ</p> <p>مدير الجلسة: أليكسي تيسكاريف، آلية الخبراء المعنية بحقوق الشعوب الأصلية</p> <p>العروض:</p> <p>فيينا فيجويروا، استشارية، أمانة اتفاقية التنوع البيولوجي</p> <p>جينا كوستنتينو، كبيرة أخصائيي التنمية الاجتماعية، البنك الدولي</p> <p>موردخاي أوجادا، مدير، حلول الحفاظ الأفريقية</p> <p>مناقشة عامة</p> <p>الجمعة ٢٥ كانون الثاني/يناير ٢٠١٩</p>
٩ صباحاً - ١٢ ظهرًا	<p>التوصيات، بما في ذلك صياغة مجموعة عالمية من المعايير أو تدابير أخرى لإعمال حقوق الشعوب الأصلية في سياقات الحفاظ</p> <p>مدير الجلسة: إيفوراها لالتاكا، عضو المنتدى الدائم المعني بقضايا الشعوب الأصلية</p> <p>العروض:</p> <p>أغنيس لينا، المديرية التنفيذية ومؤسسة شواغل جماعة إيلاراماتاك (Il'aramatak)</p> <p>كانديدو باستور، المدير الإقليمي للشعوب الأصلية لأمريكا الجنوبية، منظمة الحفاظ الدولية</p> <p>مالي أولي كاونجا، مدير حركة الشعوب الأصلية من أجل النهوض بالسلام وتحويل النزاعات؛ منظم، تحالف الرعاة من أجل الصمود والتكيف في مراعي شمال كينيا</p>
٢ عصراً - ٥ مساءً	<p>الملاحظات الختامية</p> <p>شاندر روي - هنريكسن، رئيس فرع الشعوب الأصلية والتنمية التابع لشعبة التنمية الاجتماعية الشاملة بإدارة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية</p> <p>آن نورغام، نائبة رئيس المنتدى الدائم المعني بقضايا الشعوب الأصلية</p> <p>إيفوراها لالتاكا، عضو المنتدى الدائم المعني بقضايا الشعوب الأصلية</p> <p>بريان كين، عضو المنتدى الدائم المعني بقضايا الشعوب الأصلية</p> <p>لوسي مولينكي، المديرية التنفيذية، شبكة معلومات الشعوب الأصلية</p>